JESIMEOTAVE ANADE - (9-10) — 6 di Avril dal 1963

Patrie dal Friûl

Sfuei dal Moviment Autonomist pe difese de minoranze celtiche dai ladins furlans

DIREZION: UDIN, Bore de Pueste (Vie V. Venit, 32)
Diretôr Responsabil: Marie dal Fasso
Reg. Tribunâl di Udin n. 20 dal 1-2-49 — Tip. «San Marco» Cormons
Abbonamento postale gruppo II


DI BESSOI

ASSOCIAZION par un an: te Republiche taliane 1.000 francs; pal Forest 1.800
C. C. P. 24/13531 intestât a «Patrie dal Friûl» — Un sfuei 40 francs
I manuscriz, publicâz e nò, a' restin di proprietât de Direzion, che s'al covente ju modifiche.

Schede blancje o no votâ

Ce puedial fâ un om di cussienze fin che lu mandin a votâ par chei ch'a' uelin i partîz? chei partîz ch'e son in leghe e si tegnin sù un cul âtri? Se nol ûl sei colpe ancje lui dal imbroi, se nol ûl rimuars, s'al ûl almancul vê dirit di lamentâsi, nol vote.

Al ven a stâj che j lasse 'e burocrazie il certificât eletorâl (cul non denandaûr), che nancje nol passe par dongjo des sezions eletorâls o ben al lasse la schede blancje. Se po al è cristian e al è furlan al à âtris resons par no votâ: i armamenz cuintricristian -- pal mal comun -- e la regjon cuintrifurlane. Al podarà votâ co lu lassaran libar di sielzi -- fûr dai partîz -- cui che j pâr a lui, e par une ministrazion, ben intindût, no par une sovranitât.

Dut bon

Par chei ch'a stan di fûr e ch'a jan la pazienze e il spirt de critiche al è un divertiment chel di stâ a cjalâ la preparazion e la condote des campagnis eletorâls: âtri e ce tan' miôr de coride dai taurs o ben dal zûc dal balon. Pes lotis eletorâls i partîz 'e butin fûr miliârz saltâz fûr dal «Poz Misteri» intant che i «aparâz» 'e prontin trapulis par becâ ogni sorte di salvadi e gjostris par fâ zirâ ator il sintiment ancje a di une ocje.

Cjaps di umign tai comiziis, pes radios ti intrunissin cun tune vosarie di peraulonis, di promessis; tanc' di lôr prin mai cognossûz, o ben se ti cognossevin s'e sghindâvin, cumò ti riverissin, s'interessin pal to ben, pal avigni de nazion. Pal to ben ti prometin la pension, la justizie soziâl, il progres, e pe grandece de nazion, la pâs te sigurece posto che no si pò gjoldi la libertât senze un bon armament che la difindi. E di chest pont i professionisc' de pulitiche 'e tachin a smalitâ piês des bisatis, cu li peraulis, cui resonamenz, fintremai che no si rive a capi cui ch'al ueli pardabôn il progres, la justizie sociâl, la pâs dai popui e cui ch'al ciri di servisi de fuarce, dal podê par tigni sot il popul, par dominâ dentri e fûr di cjase.

Involuzzade sot cetantis bandieris no je cjosse sacre o sacrileghe che no vegni doprade al servizi de propagande, taponade, misclizade cu l'ipocrisie: de Cros al odio, dal marum e miserie.

Esal «segret» il vôt di cui che si sa par ce liste ch'al à di votâ?

Esal «libar» il vôt di cui ch'al è obleât a votâ?

Eletors, tignit a mens:
Nissun «partit» met in pratiche il Cristianesin.

Par chei di cjâf

Cheste volte la propagande no va indenant cul snait di chês âtris elezions pulitichis, no je passion, no si rive a spaventâ lis passaris e nol servis plui presentâsi come salvatôrs de patrie, de civiltât.

Ancje lis spiculazions vieris, i slogans 'e son di ramatic e lis ipocritis difesis de religjon, de pâs 'e son stadis cumò sdrumadis ad implen des diretivis, des peraulis di un gran Pontefiz. In custrut ai partîz ur reste dome un cjanton par smalitâsi tra zentro-diestre e zentro-zampe, e lis solitis promessis.

Al è savût ch'e son i partîz a cumbinâ lis elezions e a furnî i candidâz; ai eletôrs, cjolte ogni libertât di sielte, ur reste dome l'intric di meti une schede te cite, cun dut che vadi passe il 90 par cent de int no sedi notade tai partîz. Par stâ tal just si scuen di che 'l sitadin al pò vê la sodisfazion di tajâ i nons stampâz tes schedis e di dâ la parferenze a qualchi candidât, cjosse di nissune pusitivitât parvie che a Rome 'e san beromai ce plui, ce mancul trôs ch'e saltaran fûr di ogni partît.

Plui la storie 'e gambie e plui si 'nacuarzisi che la solfe 'e je simpri chê. Il popul furlan util, pazient e bastonât al tirarà, saldo e piês di prime, la briscje sotan di dôs capitâls: Rome e Triest. Dividût, disbatiât si cjate sui paradôrs e in curt il gjenocidi de raze ladine - furlane al vegnarà incandit de buere.

Tradide la nestre autonomie speciâl, imberdeadis lis libaris votazions, al sitadin furlan j reste dome un miec' par fâsi sinti e cui che nol ûl sei sotan al à une sole pussibilitât par dispiticâsi.

La libertât 'e dure pocjis oris. la uate 'e je prontade ma no pò rivâ par dut; un gran piricul al reste: chel de astension e des schedis blancjis. Ogni astension, ogni schede blancje 'e à un significât trement ch'al pant sfiducie e proteste, un significât che i parons dal vapôr 'e tegnin in cunsiderazion une vorone, e che ur farà morestâ opinion e decisions.

Votazion «ledrose»

La contabilitât eletorâl des elezions pulitichis dal 1958 'e merete di sei cognossude: I eletôrs de provincie di Udin 'e jerin 536.110 e i votanz 481.390; no àn votât 54.720 di lôr.

Lis schedis blancjis o scartadis 'e son stadis 21.599, che mitudis adun cui 54.720 che no àn votât 'e fasin un totâl di 76.319 vôz.

Al ven a stâj che il «muviment dai protestanz» al 'e rivât a cjatâsi tal tiarz puest dopo de D.C. (239.785) e dal P.S.I. (78.269).

Si trate di une votazion «ledrose» imponent, otignude senze un carantan di spese, senze aparatos, senze promessis, cuintri lis ambizions, i 'nteres e la propagande ch'a jan fat l'impussibil par mandâ la int a votâ.

«Patrie dal Friûl» 'e je stade malore il levan di cheste proteste e ancje par chestis elezions pulitichis 'e torne a racomandâ ai Furlans di no lâ a votâ o ben di votâ schede blancje parcechè 'o sin lâz di mal in piês e no reste âtre forme par fâsi sinti.

Gabriel e «Bianco Fiore»

A Rome il stât talian al à celebrât tal Cjampdalueli il centenari de nassude di Nunzio Rapagnetta — Gabriele d'Annunzio — denant dal president de republiche, dal president dal consei, des autoritâz altis, dai corazîrs e dai inservienz cumunai in custums dal '500.

La sale, cun dut che fos ben furnide di personalitâz ufiziâls, 'e jere miec' tan' ueite par vie ch'e mancjavin i invidâz e volontaris; tal miec' di dutis chês côcis splumadis o grisis squasi no si cucave nissune caveade zovine e chest si lu capis. La sglonfadure nazionaliste, eroiche, retoriche di puar Gabriel di Santemarielalungje, lade d'itori, 'e podares passâ cumò juste come fumet ingomeât di "alalà", di "fâ di duc' i oceàns il nestri mâr", di "sposalizi de lanze (chê dal Novara cavalarie) cul galiardet de Dalmazie" e cetanc' âtris matez di chê fate, matez che magari cussì no fossial stât, 'e son rivâz a pocânus te prime uere mondiâl e podopo a clucji la seonde.

Pai ladins furlans 'e je une pene impensâsi di dutis chês tribulazions, di duc' chei massalizis che la incussience e la supiarbie di pôs di lôr 'e rive a fâ sucedi; pal stât in pen al va di gale che 'nai di tegni in pît il ricuart, di mantegni in vite la leterature eroiche, nazionaliste e i museos come chel danunzian dal Vitoriâl. Ma il popul no j darà mai seont.

Intan' che tal Cjampdalueli l'Italie ufiziâl 'e comemorave cun cjacaradis aulichis une leterature muarte e une liturgje ridicule a Gardone no si presentave nancje un piligrin par visitâ la basiliche des gloriis dal prinzip dal Nevôs.

Dome chei apuestui di "eja, eja, alalà" 'e jerin passâz une setemane prime, cjamâz di bisignelis e di nostalgje, par sclarisi il gargât, l'uniche cjosse che lôr 'e rivin adore di sclarî.

La int di sest, si lu sa, 'e à âtri pal cjâf, ma distes 'e je restade tal jodi propit chei dal "Bianco Fiore" a fâ di festezîrs e a celebrâ la nassude di un scritôr "lussurioso" ch'al à lis sôs oparis culpidis de Glesie e mitudis tal Index.

Cjalant la comedie dal mont di uè al sares squasi di cjapâ par dabon e ben s'intint par une olme diferente, chês strofis butadis jù dal "puar Gabriel di Santemarielalungje" par:

La beffa di Buccari

" .....
Siamo trenta di una sorte
e trentuno con la morte.
Eja l'ultima. Alalà."

Isaotta Pomodaure

NO S'IMPENSIN I FURLANS

'E scugnin vigni i foresc' a sveâ i furlans. Za timp al è stât chel di Rome a di che i furlans a son chei ch'e pajn plui tassis di duc' i contribuenz dal stât talian, e cumò al è vignût il prof. Jacun Devoto de universitât di Firenze a contâ che la regjon furlane 'a deventarà lûc d'incontro, di sgambio dai popui, cun centro Udin e cun tun puart ch'al sarà Triest. Al à dit ancje che 'l Friûl al fo galic diretamentri e no parceche si sei slargjade in Friûl la galicitât di âtris regjon d'Italie, posto che tra 'l Friûl e chês regjons a' jerin (e a' son inmò) i veniz.

Letaris 'e Direzion

Noordwjik,
21 di Marz dal 1963

Cjare "Patrie" e cjare jnt che la publicais,

dopo di tanc' agn ch'o soj dal forèst, mi tocje ricognossi che jo 'o ai dismenteât la nestre biele lenghe "squasi" dal dut e mi displâs!

'O àj lezût duc' quanc' i sfueis che voâtris mi veis mandâz, e intant ch'o jeri daûr a leiju il gno cûr al si à inflamât une vore parceche 'o àj podût constatâ che lis ideiis che voâtris «'o veis» 'e son di grande importanze par la "pizzule".

Cun dut' quant il gno rispiet, il uestri compatriôt

Vigji F.
di Pordenon

Vonde malte

Cjare Patrie,

No si pò fâ di mancul di criticâ ciartis trasmissions de T.V. come chê dal 21.3.63 indulà che la siore Orfei si è presentade di massarie furlane fevelant "gjigjiot" insieme cun Bramieri vistût di bresalîr di pueste par rivâ a fâsi cjapâ in cunsiderazion de biade fantate.

L'argoment des massaris e dai manovai furlans al sares un argoment di lassâ di bande: vonde malte su pal desc. La nestre int 'e à dignitât, onestât e voe di lavorâ e putros talians 'e podaressin ringraziânus dal bon esempli, dal bon non che ur fasin dapardut dulà ch'o lin e par duc' chei bêz ch'e puartin dal forest par mantegnì cetanc' lazarons e pucefadie. I furlans no van ator a vendi sbrendui e golarinis, ancje s'e son povarins.

S. V. L.

Relazions publichis

Cjare Patrie,

'o scuen ringraziati s'o soi rivât a otegni a Rome ce che mi coventave. Daûr di ce che tu âs simpri scrit a proposit di chê burocrazie mi soi presentât tun ministeri decidût a fâ "fesso" cui ch'al mi ves tajade la strade e il prin a tajâme al è stât un ussîr. "S'al ûl fevelâ cul diretôr di session, il dr. S. — dissal — al scuen lâ fûr, telefonâ tun puest public e domandâ al ufizi competent che j conzedi il «passi» e po, co 'l torne ca, se dut al sarà regolarizât, j permettarai di lâ disore."

No podaressial siôr fâmi il plasê di doprâ chel telefono ch'al è daûr dal so taulin par no piardi timp.

No, dissal l'ussîr, jo no fâs e no domandi plasês a dinissun e se nol à il "passi" culì nol jentre. Chesc' 'e son i ordins.

No tachin ni peraulis, ni un colp di fuarce fermât di doi polizais e tre inservienz che mi brinchin e mi mandin fûr dal ministeri, e jo alore tun bar li dongje 'o tachi a telefonâ. Timp piardût di bant; la linie 'e je simpri ocupade e ch'o rivi a fevelâ cun qualchi impiegât une vôs discognossude mi rispuint simpri: il dr. S. al è fûr de stanzie.

'O voi fûr. Avilît ma decidût; 'o cjapi a nauli une machinone cun tun safer in tignude, mi fâs puartâ tal ministeri e dentri a sec pe entrade di lusso cenze nancje cjalâ il portonîr. Di colp doi galonâz si vizinin, mi viarzin il sportel, mi domandin ce ch'o desideri e m'insegnin cun granc' particolârs l'ufizi dal dr. S. ch'al si cjate tal IV plan. 'O soi rivât cussì a imbrucjâle e a fâ i miei afârs ma un sitadin che nol veti une machine, ch'al sedi sudisionôs, cence prontece di spirt e parcenò cun tun tic di filibustarie, come rivaressial a risolvi il problem impussibil di incuintrâsi cun tun servitor dal Stât cun dut ch'al vebi zurât di cumpì i dovêz dal so ufizi tal interes de ministrazion "par il ben public"?

Atile e i Furlans

Cjare "Patrie",

a Torin 'e sucedin cjossis ch'e merètin cunsiderazion; in pizul la sitât 'e à cjapat la fisulumie di New York e cumò si à tacût a fâ comizis eletorai par napui, calabrês, sicilians e âtris gjarnaziis di lajù.

Cuintri di un milion 70 mil foresc' i torinês 'e son ridusûz a 276 mil, il 75 par cent dai nassinz dal '61 'e jerin fis di meridionai. La mafie beromai 'e controle i paesans, ju sfrute, ur cjate di vore no dome a Turin, ma ancje a Gjenue e a Milan. Si vin cjatâz in cuvigne tra "nordics" e lis conclusions dai piemontês 'e son stadis di une malinconiche pusitivitât: nie ce fâ beromai, nol larà trop ch'o finarin a Superga, nô i prins, e chei atris dopo a Staglieno e a Musoc.

Al pò stâj che si viodi masse neri tes grandis sitâz industrializadis parâtri tes nestris tiaris — dissal un furlan — no rivarân a tacâ. Magari, come ai timps di Atile 'o restarin in pôs ma 'o tegnarin bot. Atile al passe e il furlan al saltarà fûr dai rudinâz e des maseriis.

'O sin une gjarnazie ladine di Ladins e tu Udin cûr dal Friûl vegle su la nestre patrie e s'al covente, claminus.

P. S., A. M., E. C.

ISONTINS - DIESTRE TAJAMENT !

Ladins furlans, impensaisi che la uestre nazion 'e va dal Timâf 'e Livenze e des monz al mâr.

Di Friûl a'nd' je un bessôl.

Discorin tra nô

A. M., Udin - Veit pazienze; no sin bogn di di ben dal mal e 'o sin persuadûz che a sei armâz cuintri dal prossim nol vadi muje ben. Il cristianesim al è amôr di Dio e amôr dal prossim — ese vere? —, ma fin ch'a son soldâz nol è dal sigûr amor dal prossim, nol è cristianesim. E posto che la societât si fonde sui militâr, e 'e je dute organizade intor dal militâr propit come che 'l diaul comande, cussì no vin cûr di di ben des istituzions di chest mont ledrôs, che nol ul savent dal comandament gnûf. E vo si? cun dute la vieste 'o disês ben dal mont?

I dipendez dal Stât

Cui fevele di un milion 200 mil, cui di plui ma in fin dai conz nissun al sa pusitivamentri tros ch'e son, paratri si cognos cun sigurezze ce ch'al spint ogni an il Tesaur par pajâju.

Tai conz pal 1962-63 si cjatin doi miliarz e 410 milions destinâz a pajâ i dipendenz dal stât, al ven a stâj une spese ch'e rapresente squasi miec' tant di dutis chês âtris spesis mitudis adun ta chel an finanziari.

«Chest al è un sfuarz notevul e no superabil» dissal l'on. Tremelons sorestant dal Tesaur, e nissun al po' dâj di tuart. Vadi si podarès conseâ i parons dal vapôr di mandâ fûr dai ministeris e di âtris sucursâls nassudis dapardut pies de sialegne, qualchi regjiment di miezis maniis ch'e imberdein lis pratichis, co ur capite voe di lavorâ.

PROFUGOS MUARZ PAL MONT

Al è tornât a Muec' par sei sepulît te sô tiare Rino de Sclave, 38 agn, emigrât e muart in France. Al jere daûr a fâsi finalmentri une cjase sô a fuarce di sacrifiziis che j àn costât la vite.

Celso del Fabro, 67 agn, di Trep Grant, emigrât di une vore di agn in Australie, dulà ch'al jere rivât a fâsi une buine pusizion, al è lât a sec. Lu àn sepulît tal simitieri di Adelaide cun tun funeralon compagnât di duc' i paesans e di une vorone di australians che Lu preseavin pe sô onestât e il so lavôr.

Meni Gjiorgjin di Glemone, 34 agn, muradôr, al è muart a Lugan (Suissare). Intant ch'al lavorave te renzide dal fium Vedeggio, al è sbrissât jù sun tun cret. Al lasse la femine e un frutin di doi agn.

Tal Belgjo al è muart Elvo Pinzin di Palazzûl, di 34 agn. Al jere emigrât di un tredis agn e dopo di vê fat il minadôr al jere rivât a deventâ autist di une firme di autotraspuarz. Al lasse la femine, un frut di 13 agn e doi zimui di sis agn.

IL DISCORSO DEL SENATORE TRIESTINO GIUSTO TOLLOY PRO REGIONE

Questo discorso, pronunciato al Senato circa sei mesi fa, e precisamente l'11 ottobre dello scorso anno, ebbe da noi poca risonanza. Chi lo sa perchè?

Analizzarlo in ogni sua parte, sarebbe forse lavoro troppo lungo, ma è doveroso per noi rilevare almeno quelle parti di esso che attengono al nostro Friuli, che ha trovato nel senatore triestino un autorevole sostenitore, il quale si è completamente liberato dagli stolidi pregiudizi che molti triestini hanno sul conto del Friuli e del suo popolo, al quale la parsimonia viene imputata come un difetto, come un vizio!

Ma ascoltiamo il senatore Tolloy: "E' mio fondato parere che se la Costituente si fosse trovata dinanzi la situazione attuale, Trieste avrebbe avuto il suo statuto particolare di Città - Regione, nella quale il centro satellite di Monfalcone necessariamente sarebbe stato inglobato, e il Friuli sarebbe stato Regione a sè con la sua naturale capitale Udine".

Il Tolloy chiaramente fa comprendere di considerare l'unione di Trieste al Friuli come qualche cosa di forzato e di artificioso. Ma questa unione, i Costituenti sono giunti allora per la necessità di compensare Trieste della perdita certa di gran parte dell'Istria e del Carso! Questa motivazione aveva il difetto di considerare il Friuli come "corvéable a merci", come un territorio cioè del tutto subordinato alle esigenze della gran città marinara, che colla deprecata unione si voleva anche difendere dal "pericolo slavo"!

Qui bisogna soffermarsi per vedere con quanta pacatezza il Tolloy, vecchio irredentista, consideri questo "pericolo slavo".

Ascoltiamolo ancora: "I rapporti tra italiani e sloveni, prima del Fascismo non ebbero mai un carattere esasperato di conflitto etnico e razziale. In quel periodo l'attrito etnico era in realtà difficilmente disgiungibile dalla lotta sociale ... gli sloveni inurbati, appartenenti al proletariato e al sottoproletariato ...

"Negli anni i conflitti furono pochi, mai diretti per causa etnica; rarissimi i fatti di sangue. L'esasperazione fu recata dal fascismo: prima fu la ferocia squadrista, che colpiva al tempo stesso le organizzazioni operaie italiane e le popolazzioni slovene; poi la discriminazione e persecuzione poliziesca dei tribunali speciali; infine, l'aggressione, l'annessione di Lubiana, dell'intera Slovenia, dell'intera Dalmazia, e la creazione del Regno Savoiardo di Croazia! Quando si pensa a questi trascorsi, essi sembrano appartenere ad una irrealtà fantastica, tanto sono densi di ridicolo e ispirati a megalomania, senonchè purtroppo essi ci rendono tutti responsabili verso i popoli che venivamo in questo modo a colpestare.

"Mi limiterò a chiamare stupore il sentimento provato nel leggere sulla relazione di minoranza, scritta da due senatori che si richiamano a quelle origini, la seguente frase: «ad un confine che gli italiani hanno il diritto di pretendere che sia una buona volta lasciato in pace». Fosse stato lasciato in pace nel 1941, quel confine, oggi certamente non ci troveremmo a discutere in questi termini tutto il problema della nostra regione orientale".

Bravo Tolloy! Ma sarebbe forse stato bene far comprendere a certe dure cercici che gli slavi, condotti da Tito, si vendicarono poi atrocemente delle insane violenze perpetrate, ahinoi, a nome nostro ai danni delle popolazioni slave di confine: proibizione di usare lo sloveno nei pubblici locali ("Qui si parla italiano!"); ingiunzione ai parroci sloveni di predicare in italiano; bestiale bastonatura, inflitta a uno di loro, per aver osservato che la predica italiana i suoi parrocchiani non l'avrebbero capita!

Questo spiega forse come e perchè Alcide Degasperi, ritornando da Parigi, abbia potuto esclamare: Non avevo in mano nessuna buona carta!

Regulus

Ci avete liberati: « MANTENETECI »

Capoluogo di una fra le più piccole provincie d'Italia, Napoli ha la più alta densità di popolazione d'Europa; nei rioni popolari di Forcella, in vicolo d'Afflitto, di Pallonetto Santa Lucia, di Ponticelli, l'indice di affollamento è di 44 mila persone al chilometro quadrato, contro le 15 mila delle città moderne. Benchè negli ultimi anni siano state trasferite 4128 famiglie in case popolari, altre 5538 famiglie abitano ancora in tuguri immondi e circa 11 mila in luride baracche.

Il «colore locale» di Napoli scaturisce da questi rioni; fra le case ingrommate di sporcizia, tetre ed umide anche nel fulgore estivo perchè il sole non penetra nei vicoli stretti e tortuosi, vive una umanità dalla psicologia prismatica, in apparenza lieta anche nella miseria: una umanità fragorosa, farneticante e sempre in giostra per provvedere alla «campata» le cinquecento o mille lire quotidiane, racimolate coi più assurdi «mestieri» che consentono di tirare avanti. Questa la Napoli degli acquaioli, dei venditori di frutta e di cianfrusicole disparate, spugne, stuzzicadenti, scarpe spaiate, che scorrono gridando cantilene di sapore orientale dinanzi alle porte dei «bassi», alle quali si affacciano donne perennemente incinte e circondate da falangi di scugnizzi sempre in attesa di un nuovo fratellino.

A Napoli, su un milione e duecentomila abitanti, circa due terzi, cioè ottocentomila persone, sono considerate popolazione non attiva, senza un reddito fisso.

Benchè l'unità nazionale abbia ormai superato il secolo, i napoletani che rimpiangono i «bei tempi» borbonici sopravvivono influenti, e si abbandonano ad accuse di spoliazioni, arbitrii, sopraffazioni che lo Stato dovrebbe sanare con interventi massicci. Quali possano essere questi interventi, essi non dicono; forse un numero sempre crescente di miliardi concessi a fondo perduto con leggi speciali a ripetizione, da affidare all'amministrazione incontrollata di uomini afflitti da cronico spagnolismo.

Gli amministratori che si sono succeduti al municipio di Napoli dall'ultimo dopoguerra appartengono alla cospicua classe dei patiti di Napoli-capitale, ed i risultati sono quelli che ognuno può notare; il comune ha un debito consolidato di 200 miliardi e registra ogni anno un deficit di 30 miliardi. E' una situazione da bancarotta che lo Stato cerca di sanare con la recente legge speciale, un contributo di 486 miliardi e mezzo.

La legge è stata criticata da tutte le correnti politiche napoletane, che la considerano insufficiente a risolvere i problemi della città. Nelle critiche c'è del vero; quel cospicuo numero di miliardi, infatti, può sanare il deficit del bilancio comunale, ma non offre ai napoletani i mezzi per pagare le imposte sufficienti per ridurre il disavanzo. Attualmente Napoli ha una popolazione di poco inferiore a quella di Milano, ma dal punto di vista fiscale il suo reddito non arriva a un quarto di quello milanese. Inoltre, per tendenza paternalistica, e per congenito spagnolismo, il comune di Napoli è il più grandioso d'Italia: ha 16 mila dipendenti e le opere pubbliche napoletane hanno quasi sempre più funzione di scenografia che di utilità.

Oggi, Napoli è una città che vive sui debiti; a quelli del Comune si affiancano quelli dei privati, in misura sempre più greve sotto forma di cambiali. I bollettini dei protesti cambiari sono uno specchio fedele della realtà economica di Napoli; dal dopoguerra fino al 1959, ultimo dato di cui si dispone, le cambiali protestate si sono sempre aggirate sui 12 miliardi l'anno. I televisori che occhieggiano col gelido cristallo dal fondo dei tetri «bassi» in cui mangiano, dormono, lavorano anche dodici persone, rientrano nel giro dei debiti «inutili» cui sono stati abituati i napoletani dal concetto instillatogli dalla classe dirigente nostalgica dei tempi borbonici, che la loro città è una «capitale» cui devono provvedere gli altri.

Il potere segreto e le elezioni

73 Siate, Cristiani, a muovervi più gravi!
non siate come penna ad ogni vento,
e non crediate ch'ogni acqua vi lavi!
76 Avete il nuovo e il vecchio Testamento,
e il Pastor de la Chiesa che vi guida:
questo vi basti a vostro salvamento!
79 Se mala cupidigia altro vi grida,
uomini siate, e non pecore matte,
sì che il Giudeo di voi tra voi non rida!

DANTE
(Paradiso: V Canto)

INVALIZ E DAMS DI UERE

L'opare nazionâl pai invaliz de uere 'e à un bilanz grivi ch'al coste plui bêz vadì — a rate purizion — di chei che si dàn fûr par pajâ i dams de uere.

Infaz dome pal «ripianamento dei disavanzi accertati» a dut il 1961 - 62 il consei dai sorestanz al à aprovat un disen di lez ch'al regale un cuntribût straordenari di 3050 milions di francs.

No si sa tros «disavanzi» ch'e restin par incolmâ il «ripianamento», ni tros milions di contribûz ordenaris ch'e sedin stâz consegnâz 'e benemerite opare nazionâl pai invaliz de uere.

LA RUOTA

La burocrazia non ha risparmiato nessun settore; e quando al concetto di carità fu sostituito quello di assistenza, la burocrazia invase prontamente anche questo campo, onde facilitarne e regolamentarne il funzionamento, a sollievo della comunità. Il Vangelo aveva insegnato che è dovere di ogni buon cristiano soccorrere ed assistere i miseri ed i bisognosi, poiche in essi dobbiamo vedere l'immagine stessa del Cristo. Lo Stato moderno statuì che era dovere della collettività assistere quelli tra i suoi membri che si fossero trovati in condizione di bisogno; al dovere del singolo si sostituì quello del corpo sociale. Lo Stato modernissimo andò più in là: l'assistere chi è in stato di bisogno o di necessità non è un dovere per chi deve dare, ma un diritto per chi attende di ricevere. In quanto l'individuo che ha bisogno di qualcosa, e non può procurarselo con i suoi mezzi, è un elemento di disordine e di insicurezza nella compagine sociale. Questa pertanto ha non già il dovere morale di provvedere, ma l'obbligo di farlo per la sua stessa sicurezza.

Non sono giochi di parole, come qualcuno potrebbe credere. Oggi chi riceve per bisogno, esercita un diritto, onde è esentato da ogni obbligo di riconoscenza verso chi dà. E poichè il diritto è rivendicato nei confronti della comunità sociale, è ovvio si tenda ad ingigantire il bisogno, ed eventualmente a crearlo, laddove obbiettivamente non esiste. Da ciò la necessità di un controllo e l'importanza crescente della burocrazia anche in questo settore.

* * *

Sarebbe sciocco non riconoscere che, in confronto dei secoli scorsi, l'assistenza del bisognoso, inteso in senso lato, ha fatto passi da gigante; ma non si può negare che essa, nei confronti del passato, si è, per così dire, disumanizzata.

Quando chi riceve è un cittadino che esercita un diritto, è evidente che tale diritto deve dimostrare; non può pretendere di essere creduto sulla parola, deve farsi riconoscere, deve dimostrare con documenti il suo stato di bisogno, deve firmare la ricevuta per quanto riceve. A sua volta chi dà, non essendo il beneficante ma un funzionario della collettività, ha l'obbligo, prima di concedere, di richiedere tutta la documentazione necessaria. Il rapporto fra chi dà e chi riceve diventa cioè una pratica burocratica come tante altre: onde l'assistenza, se ha guadagnato enormemente in estensione ed in quantità, è divenuta in proporzione infinitamente più costosa, molto più lenta, ed ha perso completamente il suo carattere di riservatezza. Si è arrivati a questo paradosso: quanto più il bisogno è urgente, indilazionabile, di carattere strettamente personale, tanto meno la collettività ad esso provvede con la necessaria sollecitudine e riservatezza, perchè anche in questi casi la burocrazia non può fare eccezioni, e «la pratica» «deve fare il suo corso» (necessitando magari del «visto» di Roma).

* * *

Leggiamo con una certa frequenza sui giornali di cadaverini trovati sulle rive di un fiume, od in una pattumiera, od in un cespuglio: e rimaniamo increduli di fronte alla nefandezza di una madre, che non esita a disfarsi in questo modo della sua creatura. La civiltà ha costruito e mantiene moderni brefotrofi, dove i figli di ragazze-madri vengono amorosamente accolti, curati, a spese della collettività; perchè dunque tanti piccoli innocenti vengono soppressi?

Negli scorsi giorni abbiamo avuto una spiegazione; sui gradini di una chiesa, è stato ritrovato dal sagrestano il fagottino di un neonato, per fortuna ancora vivo. Pronte indagini e ritrovamento della madre snaturata. Riferirono i quotidiani che la ragazza si era rivolta ad un brefotrofio ma non era riuscita a lasciarvi la sua creatura.

* * *

Non troppi anni or sono, a Udine e altrove, sulla facciata degli Ospizi per trovatelli esisteva una specie di bussola, in cui chiunque poteva depositare un neonato, girarlo all'interno e suonare infine una campanella di richiamo, prima di allontanarsi. Allora non era necessaria alcuna «pratica», non occorreva che la ragazza-madre depositasse il suo nome; era sufficiente lasciare l'infante nella «ruota» e la Congregazione di carità pensava al resto. Quanti morticini di meno che nella nostra civilissima epoca!

La ruota, simbolo medioevale di oscurantismo; ma che cosa abbiamo saputo creare, noi uomini dell'era atomica, di più umano e di più pratico, ad evitare la strage degli innocenti?

AFARONS IN AFRICHE

In dis agn di ministrazion il guviàr talian al à spindût in Somalie 87 miliarz: 37 miliarz 'e son stâz spindûz par mantegnî i militârs mandâz lajù; 20 miliarz pai burocratics che no! è savût trop ce ch'e fasin; 30 miliarz pajâz no si sa trop parcè al guviâr de Somalie.

Un afaron al ven a stâj, par putros, pes bananieris e pal prestigjo nazionâl in Afriche, ch'al è stât cumò rinfuarcît dal on. Vigji Preti sorestant dal comerzio forest, cu la visite ch'al à fate a Addis Abeba. Si trate di conzedi al guviâr dal Negus un imprestit di 14 milions di dolars USA.

Cussì 'e van i miliarz (e i emigranz furlans) pal mont.

VOLEMOSE BENE

Non sappiamo, e probabilmente non sapremo mai, quanti miliardi lo scandalo di Fiumicino sia costato al contribuente italiano. Forse cinque, forse trenta; è possibile che i danni si limitino agli illeciti profitti di qualche speculatore e di qualche funzionario corrotto, oppure che l'aeroporto di Roma, per difetti tecnici e costruttivi insanabili, continui ad inghiottire somme ingenti nei prossimi anni. Forse non conosceremo nemmeno l'intero elenco dei profittatori e dei loro complici, degli errori commessi per negligenza e degli abusi dovuti a malafede, delle azioni criminose e delle colpe imputabili a leggerezza: esistono degli ostacoli all'accertamento completo della verità, che neppure uomini politici coraggiosi e giudici impavidi riusciranno ad infrangere. Ma i verbali della Commissione parlamentare d'inchiesta già offrono materia abbondante per amare considerazioni e severi giudizi.

Non è l'entità delle somme perdute o l'importanza delle personalità coinvolte, a rendere così grave lo scandalo di Fiumicino. Nulla dimostra che ministri ed altri personaggi di primo piano abbiano attivamente partecipato alle frodi, si siano arricchiti con il pubblico denaro; ed una legge sbagliata potrebbe costare assai più cara, all'erario ed al contribuente, che l'aeroporto dell'Urbe. Altri paesi sono stati sconvolti da scandali di proporzioni ben maggiori; senza pensare agli enormi abusi consentiti dalle dittature, agli ignobili traffici realizzati anche in casa nostra con le forniture di guerra. Ma, sotto un certo aspetto, è proprio la limitatezza delle colpe imputabili agli uomini politici, che suscita maggior inquietudine nell' «affaire» di Fiumicino.

Uno statale che supera i limiti d'età, aspetta per anni che ministeri e Corte dei conti perfezionino la «pratica» della magra pensione; ma nell'aeroporto lavori per centinaia di milioni erano assegnati in pochi giorni, senza appalto regolare, con un semplice visto. Un rigido sistema di controlli regola l'impiego del pubblico denaro; ma la costruzione di Fiumicino ci appare come una «zona franca», dove gli affari si decidevano alla buona, liberi dalle norme di legge; in famiglia.

Responsabili diretti e indiretti, profittatori e complici sono legati quasi tutti da vincoli di parentela, di amicizia, di carriera. «Io aiuto il collega — sembra si dicessero — che aiuta mio fratello, e questi a sua volta assume il protetto del tal deputato; io chiudo un occhio sulla attività privata del mio compagno d'ufficio, perchè mi fa conoscere un impresario che mi prende come socio e mi procura delle relazioni utili. Tanto, tutti ci arrangiamo, accettiamo e facciamo raccomandazioni, non rifiutiamo piccoli e grossi favori». Fiumicino sorge così all'insegna del «volemose bene»; e se lo scandalo minaccia qualcuno più imprudente o sfortunato, si cerca di coprirlo. Il funzionario venuto in sospetto a Roma, può finire (e con una promozione) a Milano od a Napoli; le inchieste sono interrotte o le conclusioni non arrivano a chi di dovere; le grane sono accomodate alla meglio, accontentando i potenti e soddisfacendo chi insegue il guadagno.

Tutto ciò è molto «italiano», nel senso deteriore della tradizione risorgimentale. Rivela che le protezioni possono essere più forti della legge, la solidarietà familiare o di gruppo più importante dell'interesse generale; che lo «spirito di corpo» tra politici o funzionari può prevalere sul codice, l'amore degli affari propri o altrui far dimenticare i doveri d'ufficio.